GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF ESWATINI

MINISTRY OF JUSTICE & CONSTITUTIONAL AFFAIRS

PRESS STATEMENT 18 APRIL 2021

Maswati lamahle, nine bekunene

Ngitfunywa yiNgwenyama, Inkhosi Mswati wesitsatfu, **Lodunga Ndaba Wasembelebeleni**

Itsi INgwenyama angibikele umhlaba, kutsi

njengoba Silo sitabe sigubha lusuku lwaso lwekutalwa kusasa nge Msombuluko mhlaka 19 April 2021,

INgwenyama, ibone kufanele, futsi kukuhle kuyo, kutsi ikhulule letinye tivakashi teNkhosi letilondvwe la-kulungiswa khona similo semuntfu.

Itsi Ingwenyama:

1) bonke labasalelwe sigwebo lesingephansi kwetinyanga letisitfupha (6 Months) bayakhululwa ejele kusukela nyalo, nase entiwe onkhe emalungiselelo lafanele.

2) Letinye tivashi teNkhosi titawuncishiselwa tigwebo ngetinyanga letisitfupha (6 months)

3) Labo labagcinwe ngesimo sekulimala ingcondvo, iNgwenyama iyabakhulula nangabe bodokotela bakhandza kutsi sebaphilile.

4) Labo labagula kakhulu ngetifo letingalapheki, nalabo labeneminyaka lengemashumi lasikhombisa kuya etulu (70 years) nabo ingwenyama iyabakhulula, ngaphandle kwalabo labajeziselwe emacala lafaka ekhatsi kubulala, kuvukela umbuso, kuhlukumeta ngekwelicansi, kubamba inkundzi, kanye nenkhohlakalo.

Lobubele BeNgwenyama abufiki kunaba

- labo labagwetjwe intsambo,
- labo labakhishwe entsanjeni banikwa sigwebo sekudvonsa
- nalabo labasatekiswa emacala nakukhishwa lesimemetelo.

INgwenyama itsi, iyetsamba kutsi Letivashi lesetibaliwe titawemukelela esiveni nasemakhaya lapho tibuyela khona phindze, iyayala kutsi labo labatfole bubele BeNgwenyama, nabo bachubeke batiphatse kahle njengaloku bebatiphetse kahle lapho bebagcinwe khona.

Usho njalo Mswati lomnyama kubalutfuli,

Usho njalo lomagadlagadla kaSobhuza

Bayethe wena Waphakathi !

Simemetelo sikhishwa

Ngu Pholile Shakantu

Indvuna Yetemtfetfo Nemtsetfo Sisekelo

PRESS STATEMENT - ENGLISH

It has pleased His Majesty King Mswati III,

King and iNgwenyama of the Kingdom of Eswatini,

Commissioner in Chief of His Majesty's Correctional Services,

That on the occasion of his 53rd birthday celebration, to hereby grant pardon and order the following:

1) Inmates who, at the time of making this notice, have a remaining sentence of six months or less, be released from prison as soon as practically possible after making this Notice; and

2) Inmates with a remaining sentence above six months, such sentence be reduced by six months,

This pardon excludes inmates on capital punishment, inmates whose capital punishment was commuted to a custodial sentence, awaiting trial inmates on the date of this notice, even if their sentence is backdated on conviction;

3) Mentally challenged Inmates convicted at the Kings Pleasure who have fully recovered and have been issued with a certificate of fitness by a Medical Practitioner be released from prison as soon as practically possible after making this Notice, save for awaiting trial mentally challenged Inmates; and

4) Inmates suffering from chronic or terminal illness or those above the age of seventy (70) years, save for inmates on capital punishment or inmates whose capital punishment was commuted to a custodial sentence, be released from prison as soon as practicably possible after making this Notice, provided that such Inmates are not serving sentences for the following offences –

a) murder or attempted murder;

b) rape

c) treason

d) an offence under the Prevention of Corruption Act 3/2006

e) robbery

Family members and the community at large, are requested to provide transitional assistance to these inmates to ensure a safe re-entry to the community.

All inmates who have received Royal Pardon are advised and cautioned to conduct themselves well as they return home.

Usho njalo Mswati lomnyama kubalutfuli,

Usho njalo lomagadlagadla kaSobhuza

Bayethe wena Waphakathi !

Pholile Shakantu

Minister of Justice and Constitutional Affairs

18 April 2021